

太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2022年3月10日号

太田インフォルマ 2022年3月10日号 (中国語版)

- P1. 重い障がいのある人への手当・中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
- P2. ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・無料相談 (法律・交通事故)・自動車・軽自動車・バイクの登録変更や廃車の手続きを忘れずに!・犬・猫避妊去勢手術費助成金の申請は3月31日まで
- P3. 忘れていませんか? 国保喪失手続き・進学で転出する前に手続きをマル学 (学生用) 被保険者証・福祉医療費助成の申請 (中学校3年生)
- P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・燃えるゴミ用指定ごみ袋が値上げします
- *折り込みチラシ:
✓外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間・太田市国際交流協会
会員募集中・太田市災害時言語ボランティア募集中・外国語版「太田市民の
ための防災マニュアル」のご案内✓新型コロナワクチン関連情報「新型コロナ
ナワクチン3回目接種 (今後のスケジュール・18~64歳 (一般・市営・県営
集団接種)・65歳以上 (高齢者・個別接種)・追加 (3回目) 接種Q&A)」・
「未接種の人 (小児 (5~11歳)・12歳以上)」✓太田警察署からのお知らせ

重度残障者津贴

対象残障程度及要件等为大致概念。亦有收入限制等出现发放限制的情况，详情请向市役所一楼残障福祉课确认。

*月额为2021年度金额。*4月1日起“眼部残障”的认定基准有部分改正。

特别儿童抚养津贴 月额:【1级】52500日元 【2级】34970日元

对象: 监护符合以下任何一项条件的20周岁未儿童的父母亲或代替父母养育儿童者

- 【1级】●身体残障手册1或2级程度的身体残障 ●疗育手册判定为A程度的智力残障
●精神障害者保健福祉手册1级程度的精神残障

- 【2级】●身体残障者手册3级程度的身体残障
●日常生活上严重受限程度的智力残障或精神残障

特别残障者津贴 月额: 27350日元

对象: 符合以下所有条件的20周岁以上人员 (仅为内部残障者除外)

- 由于明显的重度残障在日常生活上一直须要特别的护理
●未入托社会福祉设施 ●住院未超过3个月

残障儿福祉津贴 月额: 14880日元

对象: 符合以下所有条件的20周岁未人员 (可与特别儿童抚养津贴同时领取)

- 日常生活中一直须要护理 ●未以残障为由领取补助 ●未入托社会福祉设施



残 障 福 祉 课
0276-47-1828

太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育园申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。

每周一、二 13:00~16:00、
周五 9:00~11:30

※节假日及年末年初休息，难件请早。请务必佩戴口罩。

如有发烧、咳嗽、流鼻涕、喉痛等症状时，请勿前来窗口，可致电咨询。

がいこくじん し みんそうだんまどぐち
太田市役所一楼 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询: 太田市役所 0276-47-1111

上述时间以外有事咨询请拨打: 0276-48-1001 (中文直通)



职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00~16:00 ※节假日及年末年初休息。

太田市役所一楼市民课旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609

请务必佩戴口罩，感谢您的合作。

本月免费日语咨询

为了新型冠状病毒感染肺炎疫情防控，有可能出现中止的情况。

内容	日期及时间	会场	问询
法律	● 3月16日(周三) 9:30~12:00, 定员14人 ● 3月17日(周四) 13:30~16:00, 定员7人 ● 3月23日(周三) 9:30~12:00, 定员14人 13:30~16:00, 定员14人	通过电话咨询	市民商量课(0276-47-1897) ※预约制, 两周前开始接受预约 仅限本市市民或在本市工作者
	周一~周五(节假日除外), 13:00~16:00, 群馬律师会电话咨询商量(每位10分钟)		027-233-9333
	3月14日(周一) 13:00~16:00, 定员7人	福社会馆 ※本市市民及在本市工作者优先	社会福祉协议会(0276-46-6208) ※预约制, 两周前开始接受预约
交通事故	每周一~周五(节假日除外) 9:00~15:30	群馬县交通事故相談所(县厅20楼)	027-243-2511

请勿忘办理车辆登记变更或报废手续

汽车、轻汽车、摩托车等的车主如要迁出太田，届时请勿忘于新管辖处办理地址变更等手续。

此外，如“换新车时处理了旧车”，“转让给他人”等名义人有所变更时，请办理名义变更手续；如“车辆故障无法驾驶”，“已将车辆拆散处理”等不再使用此车辆时，请办理车辆报废手续。

如不办理以上手续，即使您没有继续拥有此车辆或车辆本身已经无法使用，亦将向您征收税金。

汽车税及轻汽车是向每年4月1日当时的名义人征收的税金，尚未办理登记变更或车辆报废者请尽早办理。

市民税课：0276-47-1931

车辆种类	手续办理	电话
汽车及超过125cc的摩托车	群馬运输支局	050-5540-2021
轻汽车	轻自动车检查协会群馬事务所	050-3816-3109
125cc以下的摩托车等及小型特殊汽车	市民税课	0276-47-1931

猫狗的避孕去势手术费补助申请

※ 补助金额：费用的三分之一（每只）

母狗：每只5000日元为止 公猫母猫：每只3000日元为止

※ 补助条件：

- 本市市民所饲养的母狗（已登录且已注射2021年度狂犬病预防针）、公猫母猫
- 申请者家庭全体成员无市税（含国民健康保险税）滞纳

申请方法：请于3月31日（周四）为止携手术完成证明、银行存折及印章直接前往市役所五楼环境政策课办理。

※ 过年度份无法受理。预算用完截止受理。

环境政策课 0276-47-1953





休 息 日 急 诊 值 班 医 院

3月20日 周日	〔内科、小児科〕 さやかクリニック 沙耶花诊所 (本町) 0276-55-1365	〔内科〕 竹内医院 (饭田町) 0276-30-0001	〔小児科〕 南矢島こども クリニック 南矢島児童诊所 (南矢島町) 0276-60-0415	〔矫形外科〕 小暮整形外科 (高林北町) 0276-55-3017
3月21日 假日	〔内科〕 富士ヶ丘病院 富士丘病院 (熊野町) 0276-22-1281	〔内科、小児科〕 服部・えびすさま クリニック 服部恵比寿神诊所 (饭冢町) 0276-55-3111	〔皮肤科、内科、 小児科〕 荒木医院 (新田村田町) 0276-57-2722	〔耳鼻咽喉科〕 佐藤耳鼻咽喉科医院 (饭冢町) 0276-48-4526
3月27日 周日	〔小児科〕 たちばな小児科 アレルギー科 クリニック 橘小児科過敏科诊所 (藤阿久町) 0276-33-7177	〔内科、外科、 皮肤科〕 坂本胃腸科医院 (大原町) 0277-40-4111	〔内科〕 金子クリニック 金子诊所 (岩瀬川町) 0276-30-2626	〔眼科〕 はりがや眼科 針谷眼科 (小舞木町) 0276-47-8101
4月3日 周日	〔内科〕 下浜田クリニック 下浜田诊所 (下浜田町) 0276-47-7330	〔内科、小児科〕 うがじんクリニック 宇賀神诊所 (饭冢町) 0276-40-1414	〔矫形外科、内科〕 とうもう整形外科クリニック 东毛整形外科诊所 (东金井町) 0276-20-2500	
4月10日 周日	〔内科〕 いいじま呼吸器科内科 クリニック 飯島呼吸器科内科诊所 (下小林町) 0276-49-1121	〔内科、小児科、皮肤科〕 木崎クリニック 木崎诊所 (新田木崎町) 0276-56-7770	〔皮肤科、成形成外科、小児科〕 野口皮肤科医院 (饭冢町) 0276-60-1211	

休息日急救指定医院(仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200
本島綜合病院 0276-22-7131
堀江病院 0276-38-1215
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378
城山病院 0276-46-0311
宏愛会第一病院 0277-78-1555

工作日夜间急诊诊疗所(内科或小儿科)

太田市保健中心1楼 太田市飯田町 818
挂号时间: 18:45~21:45
周一至周六(节假日, 年末年初除外)
电话: 0276-60-3099

休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初
太田新田齿科医师会馆
时间: 10:00~13:00
电话: 0276-45-7320

※如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。
※休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有更变的可能。
※关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认(0276-45-7799)。
※工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有更变的可能。

可燃垃圾袋(大号 45L) 价格上调

4月1日(周五)起可燃垃圾用指定垃圾袋(大号 45L)的价格将上调至200日元。※之后现有的垃圾袋仍可使用。 清扫事业课 0276-31-8153

太田市役所国际课 太田市国际交流协会

地址: 〒373-8718 太田市浜町 2-35 电子邮箱: otaia@mx.city.ota.gunma.jp
电话: 0276-47-1908 0276-48-1001 传 真: 0276-48-1012
网址: https://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/china_01.html



本协会中文官网

太田市国际课・太田市国际交流协会(中国語版行政情報)
本刊可于太田市役所(外籍人士咨询商量中文窗口、综合服务柜台等)、东服务中心、西服务中心、尾岛厅舍、各行政中心、保健中心、社会教育综合中心、新田文化会馆、戴家本町文化会馆、太田市车站文化会馆、学习文化会馆、太田市美术馆图书馆、太田年金事务所、太田邮政局、永旺梦乐城太田等免费自由领取。此外您亦可扫码浏览太田市国际交流协会官网。